

# Isaiah 23

Interlinear Bible — King James Version

Hebrew text with English translation and Strong's numbers

**1** The burden of Tyre. Howl, ye ships of Tarshish; for it is laid waste, so that there is no house, no entering in: from the land of Chittim it is revealed to them.

שֵׁן ד	כִּי	תִרְשָׁשׁ יִשׁ	אֶנִּי וְת	הֵיל יִלֹּן	צ ר	מִשָּׁ א
		<b>of Tarshish</b>	<b>ye ships</b>	<b>Howl</b>	<b>of Tyre</b>	<b>The burden</b>
		H8659	H591	H3213	H6865	H4853
לְמוֹ:	נִגְלָה	כֶּת ים	מֵא רָץ	מִבּ וְא	מִבּ ית	
	<b>it is revealed</b>	<b>of Chittim</b>	<b>from the land</b>	<b>no entering in</b>	<b>so that there is no house</b>	
	H1540	H3794	H776	H935	H1004	

**2** Be still, ye inhabitants of the isle; thou whom the merchants of Zidon, that pass over the sea, have replenished.

עִב ר	צִיד וֹן	סִי ר	א י	י שְׁבִי	ד מו	
<b>that pass over</b>	<b>of Zidon</b>	<b>thou whom the merchants</b>	<b>of the isle</b>	<b>ye inhabitants</b>	<b>Be still</b>	
H5674	H6721	H5503	H339	H3427	H1826	
מְלֵאוּן:	י					
<b>have replenished</b>	<b>the sea</b>					
H4390	H3220					

**3** And by great waters the seed of Sihor, the harvest of the river, is her revenue; and she is a mart of nations.

תְּבוּאַתָּה	יֵא וֹר	קֶצֶר יר	שִׁי ר	ז רַע	רְבִים	וְבַיִם ים
<b>is her revenue</b>	<b>of the river</b>	<b>the harvest</b>	<b>of Sihor</b>	<b>the seed</b>	<b>And by great</b>	<b>waters</b>
H8393	H2975	H7105	H7883	H2233	H7227	H4325
גִּוִּים:	סִי ר	וְתָה י				
<b>of nations</b>	<b>and she is a mart</b>					
H1471	H5505	H1961				

<p>ב וְשִׁי Be thou ashamed H954</p>	<p>וְצִיד וּן O Zidon H6721</p>	<p>כִּי לֹא אֵם ר hath spoken H559</p>	<p>הָיָה לָהּ for the sea H3220</p>	<p>מָע וְזָ even the strength H4581</p>	<p>הָיָה לָהּ for the sea H3220</p>
<p>רֹאשׁוֹ לֹא hath spoken H559</p>	<p>לֹא לִתִּי I travail H2342</p>	<p>וְלֹא לִתִּי hath spoken H559</p>	<p>וְלֹא לִתִּי not nor bring forth children H3205</p>	<p>וְלֹא לִתִּי not nor bring forth children H3205</p>	<p>וְלֹא לִתִּי not nor bring forth children H3205</p>
<p>גַּם לִתִּי neither do I nourish up H1431</p>	<p>בָּחֹרִים יְמֵי young men H970</p>	<p>וְלֹא לִתִּי nor bring up H7311</p>	<p>וְלֹא לִתִּי virgins H1330</p>	<p>וְלֹא לִתִּי virgins H1330</p>	<p>וְלֹא לִתִּי virgins H1330</p>

כְּאִשֹּׁר  
 H834

כִּשׁ מַע  
 As at the report  
 H8088

לְמִצְרַיִם  
 concerning Egypt  
 H4714

יִחַ יָלוּ  
 so shall they be sorely pained  
 H2342

כִּשׁ מַע  
 As at the report  
 H8088

צֹר:  
 of Tyre  
 H6865

אִי: וְנִשְׁבִּי הִיל יִלּוּ תִרְשֵׁשׁ יִשָּׂה עֲבָר וְ

Pass ye over to Tarshish howl ye inhabitants of the isle

H5674 H8659 H3213 H3427 H339

7 Is this your joyous city, whose antiquity is of ancient days? her own feet shall carry her afar off to sojourn.

קִדְמָתָהּ קִדְם מִימֵי עֲלִיָּזָה לְךָ ׀ הִזְאת  
 H2063 H0 Is this your joyous days is of ancient city whose antiquity

לְגֹוֹר׃ מָכַח וְקִ בְּגָלָיָה יִבֹּל וְהָ  
 shall carry her own feet her afar off to sojourn  
 H2986 H7272 H7350 H1481

8 Who hath taken this counsel against Tyre, the crowning city, whose merchants are princes, whose traffickers are the honourable of the earth?

הַמַּעֲטִיכָה צָר עַל זֹאת יַעֲזֵ מִי  
 H4310 Who hath taken this counsel H2063 H5921 against Tyre the crowning  
 H3289 H6865 H5849

אֶרֶץ׃ נִכְבְּדֵי כְנָעַן יָהּ שָׂרִים סֹחֲרֵי יָהּ אֲשֶׁר  
 H834 city whose merchants are princes H3669 are the honourable of the earth  
 H5503 H8269 H3513 H776

9 The LORD of hosts hath purposed it, to stain the pride of all glory, and to bring into contempt all the honourable of the earth.

צָבִי כָל גָּאֹן לְחַלֵּל יַעֲצֵה צָבָא וְתִהְיֶה  
 The LORD of hosts hath purposed it to stain the pride H3605 of all glory  
 H3068 H6635 H3289 H2490 H1347 H6643

אֶרֶץ׃ נִכְבְּדֵי כָל לְהַקִּי ל  
 and to bring into contempt H3605 all the honourable of the earth  
 H7043 H3513 H776

**10** Pass through thy land as a river, O daughter of Tarshish: there is no more strength.

אֵין תִּרְשָׁשׁ יִשׁ בֵּית כִּיָּא ר אֶרֶץ הָ עֲבָרָה י  
Pass through thy land as a river O daughter of Tarshish  
H5674 H776 H2975 H1323 H8659 H369

מִי זֶחַח עוֹד:  
there is no more strength  
H4206 H5750

**11** He stretched out his hand over the sea, he shook the kingdoms: the LORD hath given a commandment against the merchant city, to destroy the strong holds thereof.

יְהוָה מַמְלָכֹת וְהִרְגָּ יָד הַיָּם עַל נָטָה יָדוֹ  
his hand He stretched out over the sea he shook the kingdoms the LORD  
H3027 H5186 H5921 H3220 H7264 H4467 H3068

מַעֲזֹנֶיהָ: לְשָׁמָּה ד כִּנְעַן אֶל צִוָּה  
hath given a commandment against the merchant city to destroy holds  
H6680 H413 H3667 H8045 H4581

**12** And he said, Thou shalt no more rejoice, O thou oppressed virgin, daughter of Zidon: arise, pass over to Chittim; there also shalt thou have no rest.

הַמַּעֲשֵׂקָה הָ לַעֲלֹז עֹד תוֹסִיפִי לֹא וַיֹּאמֶר  
And he said Thou shalt no more rejoice O thou oppressed  
H559 H3808 H3254 H5750 H5937 H6231

שָׁמָּה גַם עָבְרִי ק וּמִי כִתִּיִּים צִידֹן בֵּית בְּתוּלָה ת  
virgin daughter of Zidon to Chittim arise pass over  
H1330 H1323 H6721 H3794 H6965 H5674 H1571 H8033

לֹא יֵב וְחָ לָּהּ:  
there also shalt thou have no rest  
H3808 H5117 H0

**13** Behold the land of the Chaldeans; this people was not, till the Assyrian founded it for them that dwell in the wilderness: they set up the towers thereof, they raised up the palaces thereof; and he brought it to ruin.

הָהָה לֹא הָעָם זֶה בְּשָׂדֵי יָם אֶרֶץ הַחִיָּה הִיא  
H2005 Behold the land of the Chaldeans H2088 this people H3808 H1961  
 הֵקֵם יָמָם לְצִיִּים יִסְדָּהּ אֲשֶׁר וְרָ  
H804 was not till the Assyrian H3245 founded H6728 it for them that dwell in the wilderness H6965 they set up  
 שָׂמָה הָ אֲרָמְנוֹתַיָּה עֲזָרוּ בַּחֲנִיּוֹתַי  
H971 the towers H6209 thereof they raised up H759 the palaces H7760 thereof and he brought  
 לְמַפִּלָּה:  
H4654 it to ruin

**14** Howl, ye ships of Tarshish: for your strength is laid waste.

מַעֲזָן: שָׂדֵד כִּי תִרְשֵׁשׁ יִשׁ אֲנִי וְתֵהִיל יָלוֹ  
H3213 Howl H591 ye ships H8659 of Tarshish H3588 is laid waste H7703 for your strength H4581

**15** And it shall come to pass in that day, that Tyre shall be forgotten seventy years, according to the days of one king: after the end of seventy years shall Tyre sing as an harlot.

לְצָר וְנִשְׁכַּחַת הִיא וְכִי־יָ וְהִיא  
H1961 And it shall come to pass in that day H1931 shall be forgotten H7911 shall Tyre H6865  
 אֶחָד מִלְּךָ כִי־יָ שָׁנָה שִׁבְעֵי יָם  
H7657 of seventy H8141 years H3117 And it shall come to pass in that day H4428 king H259 of one  
 הַזֹּנָה: כְּשִׁירַת לְצָר יְהִי הָ שָׁנָה שִׁבְעֵי יָם מִקֵּץ  
H7093 after the end H7657 of seventy H8141 years H1961 shall Tyre H7892 sing H2181 as an harlot

**16** Take an harp, go about the city, thou harlot that hast been forgotten; make sweet melody, sing many songs, that thou mayest be remembered.

הֵיטִי יְבִי נִשְׁכַּחַת הַ זֹּנוֹת הַ עִיר סְבִי כֵּן וְ קָחִי  
**Take an harp go about the city thou harlot that hast been forgotten make sweet**  
 H3947 H3658 H5437 H5892 H2181 H7911 H3190

לִמְעַן שִׁיר הַרְבֵּי נִגִּין תִּזְכָּרִי:  
**melody sing many songs that thou mayest be remembered**  
 H5059 H7235 H7892 H4616 H2142

**17** And it shall come to pass after the end of seventy years, that the LORD will visit Tyre, and she shall turn to her hire, and shall commit fornication with all the kingdoms of the world upon the face of the earth.

וְיָקֵץ ד' שָׁנָה שְׁבַע יָמִים מִקֵּץ  
**And it shall come to pass after the end of seventy years will visit**  
 H1961 H7093 H7657 H8141 H6485

לְאַתְנֶנָּה הַ וְשָׁבָה הַ צֹרֶת אֶת יְהוָה  
**that the LORD Tyre and she shall turn to her hire**  
 H3068 H853 H6865 H7725 H868

עַל הָאָרֶץ מִמְּלָכֹת וְכָל אֶת וְזָנָתָה הַ  
**and shall commit fornication with all the kingdoms of the world**  
 H2181 H854 H3605 H4467 H776 H5921

פָּנֶי הָאֲדָמָה:  
**upon the face of the earth**  
 H6440 H127

**18** And her merchandise and her hire shall be holiness to the LORD: it shall not be treasured nor laid up; for her merchandise shall be for them that dwell before the LORD, to eat sufficiently, and for durable clothing.

ל א יהוה ק' דש וְאֶתְנַןָּ ה סִחֲבָּ ה יְהוָה ה  
H1961 And her merchandise and her hire shall be holiness the LORD H3808  
 לִפְנֵי י לִישָׁב ים כִּי יְחִסּוּ וְלֹא א יֵאָצֵר ר  
it shall not be treasured H686 H3808 nor laid up H2630 H3588 shall be for them that dwell H3427 before H6440  
 וּלְמַכֶּסֶּ ה לְשֹׁבֵעַ ה לֶאֱכֹל ל סִחֲבָּ ה יְהוָה ה יְהוָה  
the LORD H3068 H1961 And her merchandise to eat H398 sufficiently H7654 clothing H4374  
 עֲתִיקָ:  
and for durable H6266